

Gelet op de instemming van de Minister voor Begroting, gegeven op 31 augustus 1989;
 Gelet op het advies van de Raad van State;
 Op de voordracht van de Minister van het Waalse Gewest voor Ruimtelijke Ordening, Onderzoek, Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Besluit :

Artikel 1. In Boek III, Titel V, van het Waalse Wetboek van ruimtelijke ordening en stedenbouw wordt er een als volgt opgesteld artikel 165/2 ingevoegd :

Artikel 165/2. Kan een jaarlijkse toelage genieten, de gemeente waarvan de gemeentelijke commissie van advies voor ruimtelijke ordening de uitvoering van haar bevoegdheden overeenkomstig het door de Executieve vastgestelde reglement van inwendige orde kan rechtvaardigen, inzonderheid wat betreft het minimum aantal vergaderingen per jaar tijdens het jaar dat het jaar van de aanvraag voorafgaat.

Art. 2. Een als volgt opgesteld artikel 165/3 wordt in hetzelfde Wetboek ingevoegd :

Artikel 165/3. Het bedrag van de jaarlijkse toelage wordt forfaitair op vijftigduizend franken vastgesteld. De aan de Executieve gerichte aanvraag wordt ingediend door het College van Burgemeester en Schepenen bij de afdeling ruimtelijke ordening binnen de drie eerste maanden die het jaar volgen waarvoor de toelage gevraagd wordt. Zij bevat een verslag over de werkzaamheden van de gemeentelijke commissie van advies voor ruimtelijke ordening.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheden de ruimtelijke ordening behoort wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 5 april 1990.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve, belast met Economie, K.M.O.'s en Gewestelijk Openbaar Ambt,

B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest voor Ruimtelijke Ordening, Onderzoek, Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

A. LIENÁRD

F 90 — 1639

5 AVRIL 1990. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon relatif à l'octroi de subventions aux communes pour l'élaboration d'un schéma de structure communal et d'un règlement communal d'urbanisme

L'Exécutif régional wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, notamment l'article 4 bis, y inséré par le décret du 27 avril 1989;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 31 août 1989;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de la Recherche, des Technologies et des Relations extérieures pour la Région wallonne,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est inséré dans le Livre IV, Titre 1^{er}, Chapitre 1^{er} bis du Code wallon de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme une section 2, intitulée « De l'octroi de subventions aux communes pour l'élaboration d'un schéma de structure et d'un règlement communal d'urbanisme » et rédigée comme suit :

Article 188/6.

L'octroi de la subvention pour l'élaboration d'un schéma de structure communal et d'un règlement communal d'urbanisme est subordonné aux conditions suivantes :

1^o la Commission consultative communale d'aménagement du territoire doit avoir été instituée dans la commune concernée, conformément à l'article 150.

2^o la commune doit s'engager à élaborer de manière concomitante le schéma de structure communal et le règlement communal d'urbanisme en concertation permanente avec la Commission consultative communale d'aménagement du territoire.

Article 188/7.

Le montant de la subvention s'élève, forfaitairement à deux millions de francs.

Les dépenses excédant le montant de la subvention forfaitaire peuvent faire l'objet d'une subvention complémentaire à concurrence de 50 %.

La subvention forfaitaire est limitée à un million de francs lorsqu'il s'agit d'actualiser un document établi antérieurement avec l'aide de la Région wallonne.

Article 188/8.

Le dossier de demande, adressé à l'Exécutif, est introduit par le collège des bourgmestre et échevins auprès de la division de l'aménagement et de l'urbanisme du Ministère de la Région wallonne. Il contient :

1^o une copie de la délibération du conseil communal décidant l'élaboration du schéma de structure communal et du règlement communal d'urbanisme;

2^o un plan de travail;

3^o une programmation de la réalisation de l'opération;

4^o une évaluation du coût de l'opération;

5^o une copie du procès-verbal de la Commission consultative communale d'aménagement du territoire émettant un avis sur le principe de l'élaboration d'un schéma de structure communal et d'un règlement communal d'urbanisme.

Article 188/9.

La liquidation de la subvention s'effectue comme suit :

- 1^o 40 % du montant forfaitaire lors de l'approbation du dossier de demande par le Ministre ayant l'Aménagement du Territoire et l'Urbanisme dans ses attributions, après avis de la division de l'aménagement du territoire;
- 2^o 40 % du montant forfaitaire à l'issue des enquêtes publiques prévues par les articles 21^{ter} et 59, sur base d'un état d'avancement approuvé par le Ministre ayant l'Aménagement du Territoire dans ses attributions, après avis de la division de l'aménagement du territoire;

3^o 20 % du montant forfaitaire et le montant supplémentaire éventuel, sur production des pièces justificatives des coûts réellement supportés par la commune et sur base d'un rapport final approuvé par le Ministre ayant l'Aménagement du Territoire dans ses attributions, sur l'avis de la division de l'aménagement du territoire.

Le Ministre ayant l'Aménagement du Territoire dans ses attributions ou son délégué peut se faire communiquer tout renseignement ou document nécessaire au contrôle de l'opération.

Art. 2. Le Ministre ayant l'Aménagement du Territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 5 avril 1990.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon, chargé de l'Economie, des P.M.E. et de la Fonction publique régionale,

B. ANSELME

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de la Recherche, des Technologies et des Relations extérieures pour la Région wallonne,

A. LIENARD

ÜBERSETZUNG

D 90 — 1639

5. APRIL 1990. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive über die Gewährung von Subventionen an die Gemeinden für die Erstellung eines kommunalen Strukturschemas und einer kommunalen Städtebauordnung

Aufgrund des Wallonischen Raumordnungs- und Städtebaugesetzbuches, insbesondere des durch Dekret vom 27. April 1989 eingefügten Artikels 4^{bis};

Aufgrund des am 31. August 1989 gegebenen Einverständnisses des Haushaltsministers;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, der Forschung, der Technologien und der Aussenbeziehungen für die Wallonische Region,

Erläßt die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. In Buch IV, Titel 1, Kapitel 1^{bis} des Wallonischen Raumordnungs- und Städtebaugesetzbuches wird ein Abschnitt 2 mit der Überschrift « Gewährung von Subventionen an die Gemeinden für die Erstellung eines Strukturschemas und einer kommunalen Städtebauordnung » und mit folgendem Wortlaut eingefügt:

Artikel 188/6

Für die Gewährung der Subvention für die Erstellung eines Strukturschemas und einer kommunalen Städtebauordnung gelten folgende Bedingungen :

1. der kommunale beratende Raumordnungsausschuss muss gemäss Artikel 150 in der Gemeinde eingerichtet worden sein;
2. die Gemeinde muss sich verpflichten, das kommunale Strukturschema zusammen mit der kommunalen Städtebauordnung bei ständiger Absprache mit dem kommunalen beratenden Raumordnungsausschuss zu erstellen.

Artikel 188/7

Die Höhe der Subvention beträgt pauschal zwei Millionen Francs.

Für Ausgaben, die den Betrag der pauschalen Subvention überschreiten, kann eine zusätzliche Subvention in Höhe von 50 % gewährt werden.

Die pauschale Subvention wird auf eine Million Francs beschränkt, wenn es sich um ein vorher mit Hilfe der Wallonischen Region erstelltes Dokument handelt, das fortgeschrieben werden soll.

Artikel 188/8

Die an die Exekutive gerichtete Antragsakte ist durch das Bürgermeister- und Schöffenkollegium bei der Abteilung Raumordnung und Städtebau des Ministeriums der Wallonischen Region einzureichen. Sie enthält :

1. eine Abschrift des Gemeinderatsbeschlusses, durch den die Erstellung des kommunalen Strukturschemas und der kommunalen Städtebauordnung verabschiedet wird;
2. eine Arbeitsplan;
3. eine Programmierung der Durchführung der Massnahme;
4. einen Kostenvoranschlag der Massnahmen;
5. eine Abschrift des Protokolls des kommunalen beratenden Raumordnungsausschusses, worin Stellung über den Grundsatz der Erstellung eines kommunalen Strukturschemas und einer kommunalen Städtebauordnung genommen wird.

Artikel 188/9

Die Auszahlung der Subvention erfolgt wie folgt :

1. 40 % des Pauschalbetrages bei der Genehmigung der Antragsakte durch den für Raumordnung und Städtebau zuständigen Minister nach Begutachtung durch die Abteilung Raumordnung;

2. 40 % des Pauschalbetrages nach Abschluss der in den Artikeln 21^{ter} und 59 vorgesehenen öffentlichen Untersuchungen, auf Vorlage eines durch den für Raumordnung zuständigen Minister nach Begutachtung durch die Abteilung Raumordnung genehmigten Sachstandsberichtes;

3. 20 % des Pauschalbetrages und der eventuelle zusätzliche Betrag, auf Vorlage der Belege der wirklich durch die Gemeinde getragenen Kosten und aufgrund eines durch den für Raumordnung zuständigen Minister nach Begutachtung durch die Abteilung Raumordnung genehmigten Endberichtes.

Der für Raumordnung zuständige Minister oder sein Vertreter kann jegliche zur Kontrolle der Massnahme erforderliche Auskünfte oder Dokumente einholen.

Art. 2. Der für Raumordnung zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namür, den 5. April 1990.

Der Minister-Vorsitzender der Wallonischen Regionalexekutive,
der Wirtschaft, den K.M.B. und dem regionalen öffentlichen Dienst,

B. ANSELME

Der Minister der Raumordnung, der Forschung, der Technologien
und der Aussenbeziehungen für die Wallonische Region,

A. LIENARD

—
VERTALING
—

N 90 — 1639

5 APRIL 1990. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve betreffende de toekenning van toelagen aan de gemeenten voor het opstellen van een gemeentelijk structuurplan en van een gemeentelijk reglement inzake stedenbouw

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op het Waalse Wetboek van ruimtelijke ordening en stedenbouw, inzonderheid op artikel 4^{bis}, er ingevoegd bij het decreet van 27 april 1989;

Gelet op de instemming van de Minister voor Begroting, gegeven op 31 augustus 1989;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van het Waalse Gewest voor Ruimtelijke Ordening, Onderzoek, Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt een als volgt opgestelde afdeling 2 « Toekenning van toelagen aan de gemeenten voor het opstellen van een structuurplan en van een gemeentelijk reglement inzake stedenbouw » in Boek IV, Titel I, Hoofdstuk 1^{bis} van het Waalse Wetboek van ruimtelijke ordening en stedenbouw gevoegd :

Artikel 188/6.

De toekenning van de toelage voor het opstellen van een gemeentelijk structuurplan en van een gemeentelijk reglement inzake stedenbouw is onderworpen aan volgende voorwaarden :

1^o de gemeentelijke commissie van advies voor ruimtelijke ordening moet, overeenkomstig artikel 150, in de betrokkene gemeente ingesteld zijn;

2^o de gemeente moet er zich toe verbinden het gemeentelijk structuurplan en het gemeentelijk reglement inzake stedenbouw bijkomend op te stellen in voortdurend overleg met de gemeentelijke commissie van advies voor ruimtelijke ordening.

Artikel 188/7.

Het bedrag van de toelage wordt forfaitair vastgesteld op twee miljoen franken.

De uitgaven die hoger zijn dan de forfaitaire toelage kunnen het onderwerp zijn van een bijkomende toelage ten belope van 50 %.

De forfaitaire toelage wordt beperkt tot één miljoen franken indien het erom gaat een document bij te werken dat vroeger opgesteld werd met de hulp van het Waalse Gewest.

Artikel 188/8.

Het aan de Executieve gerichte aanvraagdossier wordt door het college van burgemeester en schepenen ingediend bij de afdeling Inrichting en Stedenbouw van het Ministerie van het Waalse Gewest. Het bevat :

1^o een afschrift van de beraadslaging van de gemeenteraad houdende beslissing van het opstellen van het gemeentelijk structuurplan en van het gemeentelijk reglement inzake stedenbouw;

2^o een werkplan;

3^o een programmatie van de uitvoering van de operatie;

4^o een schatting van de kosten van de operatie;

5^o een afschrift van het proces-verbaal van de gemeentelijke commissie van advies voor ruimtelijke ordening waarin een advies gegeven wordt over het principe van het opstellen van een gemeentelijk structuurplan en van een gemeentelijk reglement inzake stedenbouw.

Artikel 188/9.

De vereffening van de toelage gebeurt als volgt :

1^o 40 % van het forfaitair bedrag bij de goedkeuring van het aanvraagdossier door de Minister tot wiens bevoegdheden de ruimtelijke ordening en de stedenbouw behoren, na advies van de afdeling ruimtelijke ordening;

2^o 40 % van het forfaitair bedrag na afloop van de bij artikelen 21^{ter} en 59 voorziene openbare onderzoeken, op basis van een vorderingsstaat goedgekeurd door de Minister tot wiens bevoegdheden de Ruimtelijke Ordening behoort, na advies van de afdeling ruimtelijke ordening;

3° 20 % van het forfaitair bedrag en het eventuele bijkomend bedrag, op voorlegging van de bewijsstukken van de kosten die werkelijk door de gemeente gedragen werden en op basis van een eindverslag goedgekeurd door de Minister tot wiens bevoegdheden de Ruimtelijke Ordening behoort, na advies van de afdeling ruimtelijke ordening.

De Minister tot wiens bevoegdheden de ruimtelijke ordening behoort of zijn afgevaardigde kan zich alle voor de controle van de operatie nodige inlichtingen of stukken laten meedelen.

Art. 2. De Minister tot wiens bevoegdheden de Ruimtelijke Ordening behoort wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 5 april 1990.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,
belast met Economie, K.M.O.'s en Gewestelijk Openbaar Ambt,
B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest voor Ruimtelijke Ordening,
Onderzoek, Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,
A. LIENARD

F 90 — 1640

5 AVRIL 1990. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon déterminant le contenu du dossier du schéma de structure communal en matière d'aménagement du territoire et d'urbanisme

L'Exécutif régional wallon,

Vu le Code Wallon de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, notamment l'article 21 *bis*, y inséré par le décret du 27 avril 1989;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de la Recherche, des Technologies et des Relations extérieures pour la Région wallonne,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est inséré dans le Livre IV, Titre 1^{er}, du Code wallon de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme un chapitre 1^{er bis} intitulé « Du contenu du dossier du schéma de structure communale et de ses modalités de mise en œuvre », section première intitulée « Du contenu du dossier du schéma de structure » et rédigée comme suit :

Article 188/4. Pour être complet, le dossier du schéma de structure communal visé par l'article 21 *bis* doit au moins comporter :

- 1° Un document intitulé « schéma de structure : situation existante et évaluation », comprenant :
- a) la situation existante de fait, établie cartographiquement à l'échelle du 1/10 000e ou à une échelle supérieure avec l'accord du fonctionnaire délégué, indiquant notamment :
 - la structure physique;
 - la structure paysagère;
 - la structure du bâti;
 - les types d'occupation du sol;
 - les voies de communication et les espaces publics;
 - les principales infrastructures techniques;
 - b) la situation existante de droit, établie cartographiquement à l'échelle du 1/10 000e, ou à une échelle supérieure avec l'accord du fonctionnaire délégué, indiquant, notamment :
 - les zones définies par le plan de secteur existant;
 - le périmètre des plans particuliers d'aménagement existants;
 - le périmètre des lotissements existants;
 - le statut juridique des voiries et des voies de communication;
 - le statut juridique des bois et forêts et des cours d'eau;
 - les périmètres et territoires protégés au sens des articles 309 et 322/12;
 - les périmètres de rénovation au sens de l'article 80;
 - les périmètres définis en application du règlement général sur les bâtisses en site rural;
 - les périmètres de remembrements;
 - les captages et leurs gestionnaires;
 - les monuments et sites classés y compris les fouilles archéologiques;
 - la liste des arbres et haies remarquables visés aux articles 195/1, 2°, 3°, 4° et 195/2, 2°, 3°;
 - c) un rapport d'analyse de la situation existante, énonçant les contraintes, déficiences et potentialités du territoire concerné, notamment sous l'angle démographique, socio-économique, physique, géographique et écologique.
- 2° Un document intitulé « schéma de structure : options » comprenant :
- a) un exposé des objectifs d'aménagement et d'urbanisme selon les priorités dégagées;
 - b) un plan d'affectation par zones plus précises que celles établies par le plan de secteur; ce plan est établi à l'échelle du 1/10 000e ou à une échelle supérieure avec l'accord du fonctionnaire délégué et est dressé sur base des zones décrites, à l'annexe n° 45 du Code wallon; il contient, en outre, la représentation cartographique des mesures d'aménagement ainsi que l'implantation des équipements et infrastructures résultant de l'exposé des objectifs;